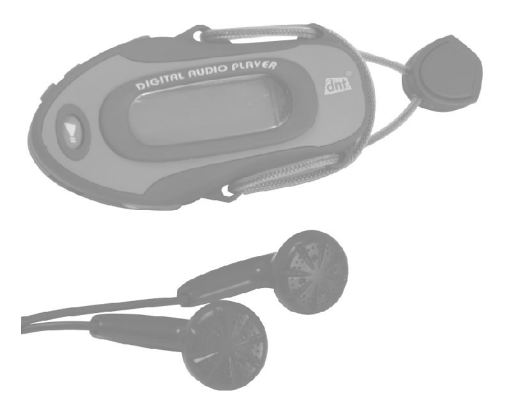
MP3 Sporty

Bedienungsanleitung





Vorwort

Deutsch

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie haben mit dem MP3 Sporty einen hochwertigen MP3 Player erworben, der gleichzeitig als externer Datenspeicher und als Diktiergerät eingesetzt werden kann.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Einsatz des MP3 Sporty.

Ihre dnt

Änderungen in der Software des Gerätes und der Bedienungsanleitung vorgehalten. Sollten Sie gravierende Abweichungen zwischen der Beschreibung in dieser Bedienungsanleitung und der Geräte-Bedienung feststellen, wenden Sie sich an unsere Hotline 06074 3714 31.

Inhalt

Deutsch

Sicherheitshinweise



Beachten Sie das Copyright. Das Überspielen von aufgenommenen Nachrichten ohne Erlaubnis, außer für private Zwecke, ist gesetzlich verboten.

Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass die Privatsphäre anderer Menschen geachtet werden muss.

Allgemeine Hinweise

- Bedienen Sie das Gerät nicht beim Lenken eines motorbetriebenen Fahrzeugs z.B. am Steuer eines Autos oder auf dem Fahrrad.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf einen instabilen Untergrund. Durch ein Herabfallen könnten Personen verletzt werden.
- Das Gerät gehört nicht in Kinderhände. Es ist kein Spielzeug.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Gerät angeschlossen wird.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- oder Selbsthilfewerkstätten ist das Betreiben elektronischer Produkte durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Wenn Sie Fragen oder Zweifel hinsichtlich des Geräts, dessen Arbeitsweise, der Sicherheit oder den korrekten Anschluss haben, wenden Sie sich bitte an unsere technische Auskunft oder einen anderen Fachmann.
- Der Verkäufer übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch verlorengegangene Nachrichten oder Bilder entstehen, auch wenn der Nachrichtenverlust durch Störungen, Reparatur oder anderes verursacht wurde.
- Der Verkäufer übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die bei der Benutzung des Gerätes auftreten sowie für Beanstandungen

Dritter.

- Das Gerät ist nicht für den Netzanschluss vorgesehen, keine fremden Spannungen zuführen.

Umgebungsbedingungen

- Vermeiden Sie starke mechanische Beanspruchungen des Gerätes. Schützen Sie es vor Vibrationen, harten Stößen, lassen Sie es nicht fallen und schütteln Sie es nicht. Übermäßiger Druck auf das LC-Display könnte dieses beschädigen.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen (über 60 °C) und starken Temperaturschwankungen aus. Schützen Sie es vor direkter Sonnenstrahlung und der Nähe zu Heizkörpern.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Gebrauchen Sie es nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. im Badezimmer.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an staubigen Orten. Schützen Sie es vor Staub.
- Beim Gebrauch in der Nähe einer Wechselstromquelle, einer Leuchtstoffröhre oder eines Mobiltelefons können bei der Aufzeichnung und Wiedergabe Nebengeräusche auftreten.
- Teile des Gehäuses oder Zubehörs können sogenannte Weichmacher enthalten, die empfindliche Möbel- und Kunststoffoberflächen angreifen können. Vermeiden Sie darum einen direkten Kontakt mit empfindlichen Flächen.

Batterien (bei Geräten ohne eingebauten Akku)

- Nehmen Sie verbrauchte Batterien sofort aus dem Gerät heraus.
- Alkaline-Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien und Gerät für Kleinkinder unerreichbar auf.

Wurde eine Batterie verschluckt, sollte sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

- Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stellt der Batterie-vertreibende Handel entsprechende Gefäße bereit. Ebenso nehmen dafür eingerichtete öffentliche Sammelstellen Batterien zurück.

Akkuwechsel (bei Geräten mit eingebautem Akku)

- Versuchen Sie nicht den Akku zu wechseln, wenn es nicht ausdrücklich in der Bedienungsanleitung beschrieben ist.
- Erfragen Sie Details zum Akkuwechsel bei unserem Kundendienst.

Störungen

- Sollte ein Gegenstand oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, lassen Sie das Gerät von einer autorisierten Fachkraft überprüfen, bevor Sie es weiter verwenden. Wir empfehlen Ihnen, sich an unser Service-Center zu wenden.

Verpackungsmaterial

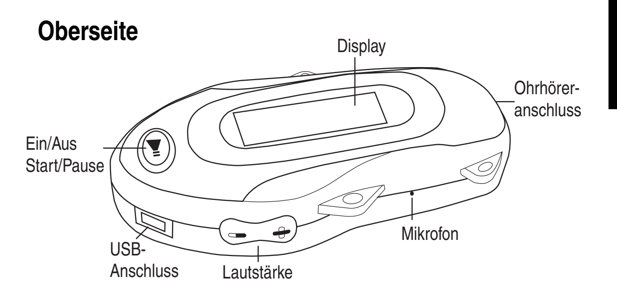
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien/-tüten, etc. können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Reinigung und Pflege

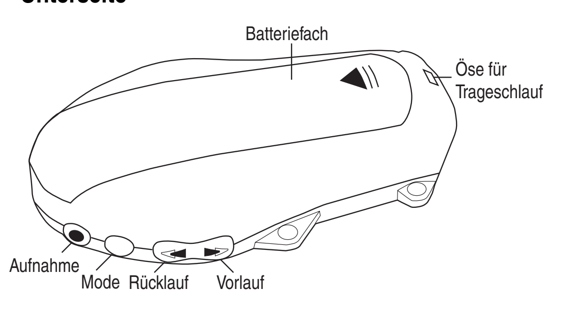
- Nehmen Sie bei längerem Nichtgebrauch die Batterien aus dem Gerät. Auslaufende Batterien können das Gerät beschädigen. Bewahren Sie das Gerät immer an einem sauberen, trockenen Platz auf.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Außenflächen ein trockenes, weiches Tuch.

Geräteansicht

Oberseite

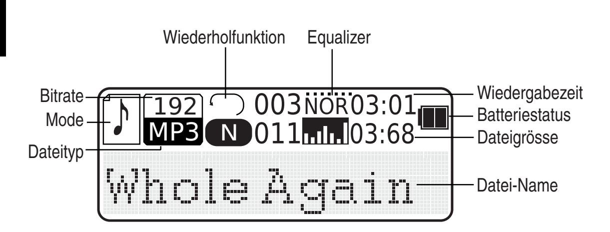


Unterseite



Gerätebeschreibung

Displayansicht



Funktionen

- LC Display mit Hintergrundbeleuchtung
- Ausschaltautomatik bei Nichtbenutzung (APO)
- Sprach-Ordner und MP3
  MP3- und Sprachdateien können gleichzeitig gespeichert werden
- USB-Anschluss zum Überspielen auf den PC
- Automatische Aufzeichnungsnummerierung
- Eingebauter Equalizer
- USB 2.0

Batterien einlegen/wechseln



Das Batteriefach schützt bauartbedingt vor einer Verpolung der Batterie. Deshalb sind nicht alle handelsüblichen Batterien geeignet.

- Vor dem Einlegen/Wechseln vergewissern Sie sich, dass der MP3 Player ausgeschaltet ist.
- Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie den Deckel unter leichtem Druck in Pfeilrichtung schieben.



- Legen Sie eine AAA (Micro)-Batterie unter Berücksichtigung der korrekten Polarität +/- in das Batteriefach ein und schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder.

Einschalten

- Drücken Sie für ca. 3 Sekunden die ***Play/Pause***-Taste, um das Gerät einzuschalten.
- Der Schriftzug **Welcome** wird auf dem Display angezeigt.
- Das Gerät geht in den Stop-Mode.

Ausschalten

- Drücken Sie länger als 3 Sekunden die ***PLAY***-Taste, um das Gerät auszuschalten. Halten Sie die Taste gedrückt bis das Gerät ausgeschaltet ist.

Erste Schritte

Überprüfen der Batterie

- Schalten Sie das Gerät ein und prüfen Sie das Batteriesymbol im Display.


Batterie voll


Batterie noch gut


Batterie leer


Symbol blinkt:
Batterie erneuern



Wenn die Anzeige nicht aufleuchtet, obwohl neue Batterien eingesetzt wurden, kontrollieren Sie bitte umgehend, ob die Polarität +/- der Batterie korrekt ist. Wird die Batterieanzeige dann noch immer nicht aktiviert, entfernen Sie bitte die Batterie und sprechen Sie mit Ihrem Fachhändler. Das Nichtentfernen der Batterien könnte einen Temperaturanstieg oder Feuer verursachen.



Verwenden Sie keine Zink-Kohle Batterien. Die Energiedichte reicht für eine sichere Funktion des Gerätes nicht aus.



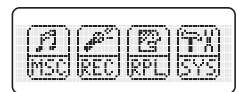
Wenn die Batterien leer sind, schaltet das Gerät ab oder es startet nicht.

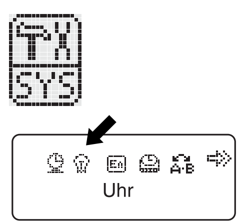
HOLD (Tastensperre)

Sie können die Tastatur gegen unbeabsichtigtes Verstellen sperren. Zum Einschalten und Ausschalten halten Sie die ***REC***-Taste gedrückt bis das Hold-Symbol im Display erscheint

Aufnahmezeit (Uhr)

Bevor Sie eine Aufnahme mit dem Gerät machen, sollte das Datum und die Uhrzeit eingestellt werden. Das Datum wird im amerikanischen Format eingestellt: Jahr-Monat-Tag





- Drücken Sie die ***Mode-***Taste länger als 3 Sekunden, um in das Menü zu gelangen.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten den Menüpunkt ***Sys Funktionen*** aus.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten den Menüpunkt ***Aufnahmezeit.***
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.
- Wählen Sie mit den ***Lautstärke*** + /– -Tasten die Eingabestelle (die Eingabestelle blinkt) und stellen dann mit den ***Suchvorlauf/Suchrücklauf***-Tasten den Wert ein.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten den Menüpunkt ***Beenden(Ausgang).***

Display-Hintergrundbeleuchtung

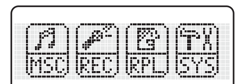
Sie haben die Möglichkeit, die Nachleuchtdauer der Display-Beleuchtung in 6 Stufen zu wählen.

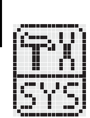


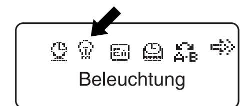
Ist die Einschaltzeit für die Hintergrundbeleuchtung auf 0 Sekunden gestellt, ist die Einschaltautomatik ausgeschaltet.

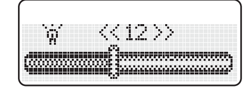
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste länger als 3 Sekunden, um in das Menü zu gelangen.

System-Funktionen





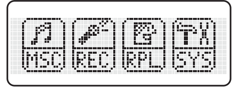




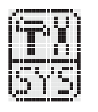
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/Suchrücklauf***-Tasten den Menüpunkt ***Sys Funktionen***.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/Suchrücklauf***-Tasten den Menüpunkt ***Beleuchtung***.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/Suchrücklauf***-Tasten eine Einschaltzeit zwischen ***3*** und ***30*** Sekunden oder ***00*** Sekunden (***Inaktiv***) um die Einschaltautomatik abzuschalten.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/Suchrücklauf***-Tasten den Menüpunkt ***Beenden(Ausgang).***

Farbeinstellung für Hintergrundbeleuchtung

Sie haben die Möglichkeit, verschiedene Farben für die Hintergrundbeleuchtung auszuwählen. Wahlweise ist auch eine zufällige Hintergrundbeleuchtungsfarbe einstellbar.

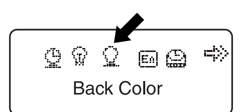


- Drücken Sie die ***Mode-***Taste länger als 3 Sekunden, um in das Menü zu gelangen.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/Such-***



rücklauf-Tasten den Menüpunkt ***Sys Funktionen***.

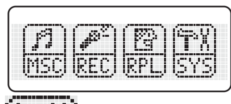
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.

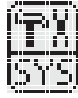


- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten den Menüpunkt ***Back Color***.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/Suchrücklauf***-Tasten die gewünschte Farbe aus.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten den Menüpunkt ***Beenden(Ausgang).***

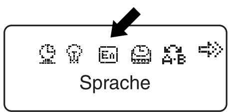
Sprache

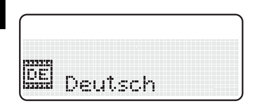
Mit dieser Funktion kann der Zeichensatz bzw. die angezeigte Sprache umgeschaltet werden.





- Drücken Sie die ***Mode-***Taste länger als 3 Sekunden, um in das Menü zu gelangen.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten den Menüpunkt ***Sys Funktionen*** aus.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.

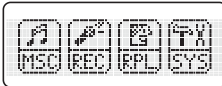


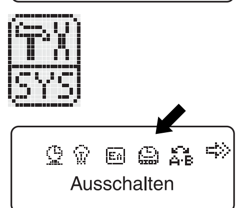


- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten den Menüpunkt ***Sprache.***
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten die gewünschte Sprache aus.
- Zum Verlassen drücken Sie erneut die ***Mode-***Taste.

Ausschaltautomatik

Mit dieser Funktion kann eine Ausschaltzeit beim MP3 Player eingestellt werden. Dabei wird zwischen der Ausschaltzeit bei Nichtbenutzen und einer Einschlafzeit unterschieden. Bei der Einschlafzeit schaltet das Gerät nach der eingestellten Zeit automatisch aus.





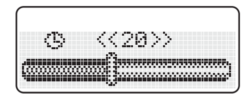
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste, um in das Menü zu gelangen.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/Suchrücklauf***-Tasten den Menüpunkt ***SYS***.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten den Menüpunkt ***Auto Aus (Ausschalten)***.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten zwischen Aus-

schaltzeit und Einschlafzeit.

- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.

Ausschaltzeit





- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/Suchrücklauf***-Tasten eine Abschaltzeit zwischen ***10*** und ***60*** Sekunden oder ***00*** Sekunden (***Inaktiv***) um die Ausschaltautomatik abzuschalten.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.



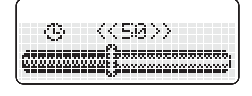
Wird während des programmierten Zeitraums keine Taste gedrückt, schaltet sich das Gerät automatisch ab.



Ist *Auto Aus* auf *Inaktiv (0 sec)* eingestellt, schaltet das Gerät nicht ab.

Einschlafzeit



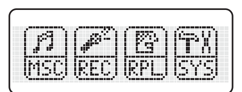


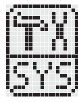
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/Suchrücklauf***-Tasten eine Abschaltzeit zwischen ***10*** und ***120*** Sekunden oder ***00*** Sekunden (***Inaktiv***), um die Einschlafautomatik abzuschalten.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.

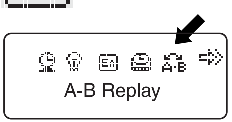
System-Funktionen

Wiedergabe-Mode

Wählen Sie zwischen automatischer und manueller A-B-Wiedergabe.



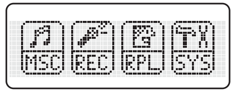




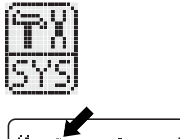
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste länger als 3 Sekunden, um in das Menü zu gelangen.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten den Menüpunkt ***SYS*** aus.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten den Menüpunkt ***Wiedergabe-Mode*** (A-B Replay)***.***
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten zwischen automatisch und manuell.
- Zur Bestätigung drücken Sie erneut die ***Mode-***Taste.

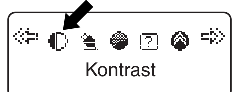
Kontrast

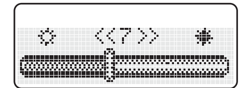
Mit die dieser Funktion kann der Display-Kontrast der Umgebungshelligkeit angepasst werden.



- Drücken Sie die ***Mode-***Taste länger als 3 Sekunden, um in das Menü zu gelangen.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/***





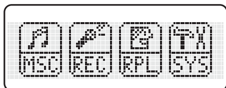


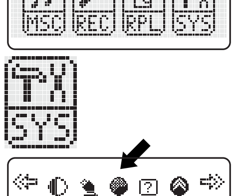
Suchrücklauf-Tasten den Menüpunkt ***Sys Funktionen*** aus.

- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten den Menüpunkt ***Kontrast.***
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten die gewünschte Kontrasteinstellung
- Zur Bestätigung drücken Sie erneut die ***Mode-***Taste.

Speicher Info

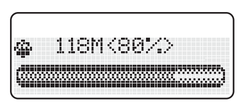
Im Menüpunkt Speicher Info wird Ihnen die Speicherbelegung angezeigt.





- Drücken Sie die ***Mode-***Taste länger als 3 Sekunden, um in das Menü zu gelangen.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/Suchrücklauf***-Tasten den Menüpunkt ***Sys Funktionen***.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten den Menüpunkt ***Speicher Info*** aus.

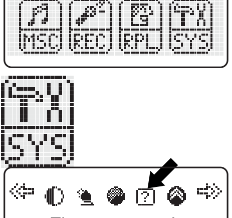
System-Funktionen

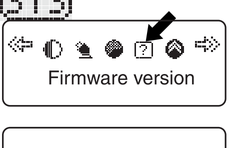


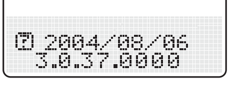
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.
- Im Display wird der belegte Speicherplatz amgezeigt.
- Zum Verlassen, drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.

Software-Version (F/W Version)

Mit dieser Funktion wird die aktuelle Software-Version angezeigt.

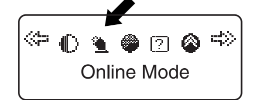






- Drücken Sie die ***Mode-***Taste länger als 3 Sekunden, um in das Menü zu gelangen.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten den Menüpunkt ***Sys Funktionen*** aus.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten den Menüpunkt ***Softwareversion.***
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.
- Zum Verlassen drücken Sie erneut die ***Mode-***Taste.

Online-Mode siehe Software.

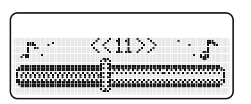


Lautstärke einstellen

Stellen Sie die Lautstärke des Gerätes individuell auf Ihre Bedürfnisse ein.

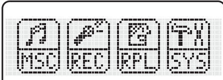


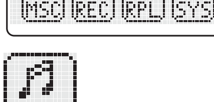
Wenn Sie die Ohrhörer aufsetzen und die Wiedergabe starten, achten Sie darauf, dass die Lautstärke nicht zu hoch eingestellt ist, es könnte Ihr Gehör schädigen.

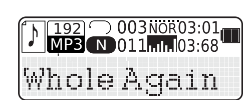


Drücken Sie die ***Lautstärke +/–*** -Taste, um die Lautstärke in Stufen einzustellen.

Wiedergabe Musik







- Drücken Sie die ***Mode-***Taste länger als 3 Sekunden, um in das Menü zu gelangen.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten den Menüpunkt ***Musik*** aus.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung. Das Musik-Symbol ♪ wird angezeigt.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten eine MP3- oder WMA-Datei aus.
- Drücken Sie die ***Play/Pause***-Taste, um die Wiedergabe zu starten. Die abgelaufene Zeit wird rechts im Display angezeigt.

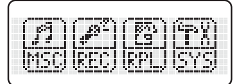
Deutsch

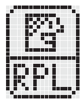
- Drücken Sie erneut die ***Play/Pause***-Taste für ***Pause***.
- Drücken Sie erneut die ***Play/Pause***-Taste um die Wiedergabe fortzusetzen.

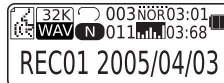


Das Gerät verfügt über eine *Resume-Funktion*, d.h. die Wiedergabe wird an der Stelle fortgesetzt, an der man gestoppt hat.

Wiedergabe Sprachaufnahmen







- Drücken Sie die ***Mode-***Taste länger als 3 Sekunden, um in das Menü zu gelangen.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten den Menüpunkt ***RPL*** aus.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung. Das Sprach-Symbol wird angezeigt.
- Für aufgenommene Sprachaufnahmen mit 32kbps Bitrate wird **WAV** als Dateityp angezeigt für Aufnahmen mit 8kbps Bitrate wird **ACT** angezeigt
- Drücken Sie die ***Play/Pause***-Taste, um die Wiedergabe zu starten. Die abgelaufene Zeit wird rechts im Display angezeigt.
- Drücken Sie erneut die ***Play/Pause***-Taste für ***Pause***.
- Drücken Sie erneut die ***Play/Pause***-Taste um die Wiedergabe fortzusetzen.

Wiedergabe-Menü

Das Wiedergabe-Menü beeinflusst die Wiedergabe durch die

Wiederholfunktion, Equalizereinstellung, Wiedergabegeschwindigkeit und Abschnittwiederholung.

- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/Suchrücklauf***-Tasten einen Titel oder eine Sprachaufnahme aus.
- Drücken Sie ***Start/Stop-***Taste, um die Wiedergabe zu starten.
- Drücken Sie kurz die ***Mode-***Taste, um in das Wiedergabe-Menü zu gelangen.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/Suchrücklauf***-Tasten zwischen Wiederholen (Repeat), Equalizer, Wiedergabe-Tempo (Tempo rate), A-B Replay, A-B Wiederholungen (Replay Times), A-B Pausenzeit (Replay gap) oder Beenden.
- Drücken Sie kurz die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.

Wiederholen

Sie haben die Möglichkeit, zwischen der einmaligen Wiedergabe aller MP3-Dateien eines Ordners, der endlosen Wiedergabe einer MP3-Datei, der endlosen Wiedergabe aller MP3-Dateien eines Ordners oder der Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge zu wählen.



- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten den Menüeintrag ***Wiederholen***.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/Suchrücklauf***-Tasten einen der folgenden Menüpunkte aus:

  O ***Normal*** Keine Wiederholung



Deutsch



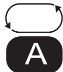

O *eine Datei*
Endlose Wiedergabe



O *Ordner*
Einmalige Wiedergabe



O *Ordner wiederholen*
Endlose Wiedergabe



O *Alles wiederholen*
Endlose Wiedergabe



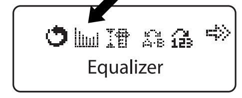
O *Zufaellig*
Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge.




O *Anspielen*
Die ersten 10 Sekunden der Titel werden angespielt .

- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.

Equalizer *(Nur Musik)*





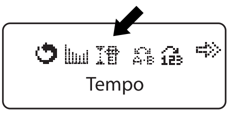
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten den Menüeintrag ***Equalizer***.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/Such-***

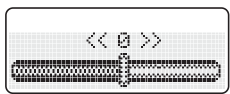


rücklauf-Tasten einen der folgenden Menüpunkte aus: ***Normal, Rock, Pop, Klassik, Soft, Jazz und Bass Boost.***

- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung
- Die Equalizer-Einstellung wird im Display angezeigt.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.

Wiedergabe-Tempo

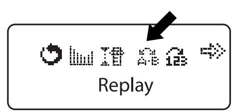




- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten den Menüeintrag ***Wiedergabe Tempo***.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.
- Stellen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten die gewünschte Wiedergabegeschwindigkeit ein.
  + schneller / - langsamer
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zum Verlassen.

A-B-Replay

Selektive Wiederholung eines Teils eines Titels.



- Wählen Sie mit den ***Vorlauf/Rücklauf***-Tasten den Menüeintrag **A-B-Replay**.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung. Das **A-** blinkt im Display.

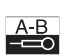
Wiedergabe

- Drücken Sie die ***Vorlauf***-Taste, um den Anfang **A-** des Abschnitts zu markieren. Das **-B** blinkt im Display.
- Drücken Sie die ***Vorlauf***-Taste, um das Ende zu markieren.
- Drücken Sie erneut die ***Vorlauf***-Taste um die Wiederholung zu starten.

Der Player verfügt über einen sog. **Follow Read-Mode.**
Darunter versteht man das Anhören, Nachsingen und Vergleichen mit dem Interpreten eines Musikstücks. Gehen Sie wie folgt vor:



- Markieren Sie den Abschnitt mit der A-B Replay-Funktion, wie soeben beschrieben.



- Drücken Sie die ***Vorlauf***-Taste. Die A-B Anzeige zeigt als nächstes ein Mikrofon-Symbol an.



- Nun können Sie den soeben gehörten Teil nachsingen.
- Die A-B Anzeige wechselt und der Original-Titel wird abgespielt.



- Drücken Sie erneut die ***Vorlauf***-Taste, um das Original mit der eigenen Aufnahme zu vergleichen. Wenn Sie an dieser Stelle die ***Rücklauf***-Taste betätigen, wird der Vorgang wiederholt.



- Die Anzeige wechselt und es wird Ihre Aufnahme abgespielt.



- Wenn die Wiedergabe der Aufnahme beendet ist, wird nochmals das Original wiedergegeben.
- Danach wird wieder die Aufnahme abgespielt, usw. bis die unter ***A-B Wiederholungen*** eingegebene Anzahl der Wiederholungen erreicht ist oder die ***Mode***-Taste gedrückt wird.



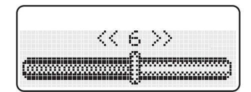
- Mit der ***Rücklauf***-Taste kehrt man an den Anfang zurück. Mit der ***Mode***-Taste wird der Vorgang abgebrochen.

.

A-B Wiederholungen (nur Musik)

Mit A-B Wiederholungen kann die Anzahl der Wiederholungen eingestellt werden.

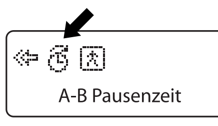


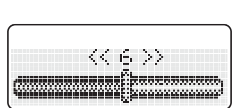


- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten den Menüeintrag ***A-B Wiederholungen***.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten die Anzahl zwischen 1 und 10.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.

A-B Pause (nur Musik)

Diese Funktion stellt die Pause zwischen den Wiederholungen ein.



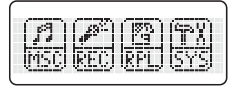


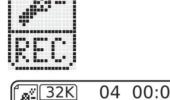
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten den Menüeintrag ***A-B Wiederholungen***.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.
- Mit den ***Suchvorlauf/Suchrücklauf***-Tasten kann eine Pausenlänge zwischen 1 und 10 eingestellt werden.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.

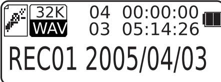
Deutsch

Aufnahme

Aufnahme-Mode auswählen

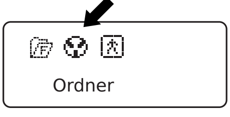






- Drücken Sie die ***Mode-***Taste länger als 3 Sekunden, um in das Menü zu gelangen.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten den Menüpunkt ***REC*** aus.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.
- Drücken Sie die ***REC-***Taste, um die Aufnahme zu starten.

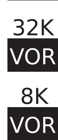
Aufnahme-Qualität







- Drücken Sie kurz die ***Mode-***Taste, um in das Aufnahme-Menü zu gelangen.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten den Menüpunkt ***Aufnahme Mode*** aus.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.
  - Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten einen der folgenden Menüpunkte:
  - ***Hoch***: Hohe Qualität
  - ***Normal***: Normale Qualität
  - ***Normal VOX***: Normale Qualität Sprachgesteuerte Aufnahme.



Die Aufnahme stoppt, wenn die Aufnahmequelle zu leise ist.

- ***Hoch VOX***: Hohe Qualität Sprachgesteuerte Aufnahme.
  Die Aufnahme stoppt, wenn die Aufnahmequelle zu leise ist.
- ***Beenden:*** Die Voreinstellung wird übernommen

Aufnehmen

- Drücken Sie die ***REC-***Taste, um die Aufnahme zu starten.
- Drücken Sie erneut die ***REC***-Taste für ***Pause***. Die abgelaufene Zeit blinkt im Display.
- Drücken Sie die ***REC***-Taste für mehr als 3 Sekunden für ***Stop***. Im Display wird angezeigt ***Speichern ...***. , das Gerät verbleibt im Aufnahme-Mode.

oder

- Drücken Sie erneut die ***Mode***-Taste für mehr als 3 Sekunden für ***Stop***. Im Display wird angezeigt ***Speichern ...***., das Aufnahme-Menü wird verlassen.

Suchvorlauf/Suchrücklauf

Es gibt zwei verschiedene Möglichkeiten des Suchvor- oder Suchrücklaufs:

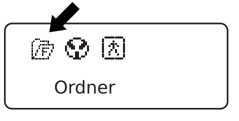
- Vor-/ Rücklauf zu einer bestimmten Datei:
  Drücken Sie die ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten bis die gewünschte Datei im Display angezeigt wird.
- Vor- oder Rücklauf innerhalb einer Datei:
  Starten Sie die Wiedergabe. Um eine bestimmte Stelle innerhalb einer Datei während der Wiedergabe zu suchen, halten Sie die

Suchvorlauf/Suchrücklauf-Taste gedrückt bis die gewünschte Stelle gefunden wurde. Im Display wird rechts die Wiedergabe-Zeit relativ zum Dateianfang angezeigt.

Beim ***Suchvorlauf*** wird ▶▶ angezeigt, beim ***Suchrücklauf*** wird ◀◀ angezeigt.

Verzeichnisse

Mit dieser Funktion kann man ein Verzeichniss auswählen, um nur Musik oder Sprache aus diesem Verzeichnis abzuspielen.



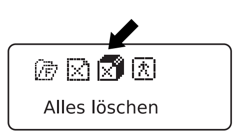
- Drücken Sie kurz die ***Mode-***Taste während das Gerät im Stop-Mode ist.
- Drücken Sie kurz die ***Mode-***Taste, um in das Wiedergabe-Menü zu gelangen.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten den Menüpunkt ***Ordner*** aus.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.
- Enthält der jeweilige Ordner Musik oder Sprachdateien und es ist kein Ordner eingerichtet, wird ***ROOT.*** angezeigt, ansonsten werden die vorhandenen Ordner angezeigt.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten den gewünschten Ordner aus.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.



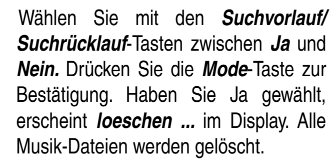
Es ist erforderlich mindestens einen Titel im Root-Verzeichniss zu speichern, damit die Ordnerfunktion korrekt arbeitet.

Löschen

Mit dieser Funktion kann eine Nachricht oder Musik gelöscht werden.



- Drücken Sie kurz die ***Mode-***Taste während das Gerät im Stop-Mode ist.
- Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten den Menüpunkt ***Datei löschen*** oder ***Alles löschen***.
- Drücken Sie die ***Mode-***Taste zur Bestätigung.



○ ***Alles löschen***:

Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten zwischen ***Ja*** und ***Nein.*** Drücken Sie die ***Mode***-Taste zur Bestätigung. Haben Sie Ja gewählt, erscheint ***loeschen ...*** im Display. Alle Musik-Dateien werden gelöscht.

○ ***Datei löschen***:

Der aktuell angezeigte Titel wird gelöscht.

Wählen Sie mit den ***Suchvorlauf/ Suchrücklauf***-Tasten zwischen ***Ja*** und ***Nein.*** Drücken Sie die ***Mode***-Taste zur Bestätigung. Haben Sie Ja gewählt, erscheint ***loeschen ...*** im Display.

○ ***Beenden***: Vorgang abbrechen



Technische Daten

Hinweis:

Die genaue Ausstattung entnehmen Sie bitte dem Lieferumfang auf der Verpackung.

Datei-Formate (Musik)	WMA, MP3
Datei-Formate (Sprache)	ADPCM,WAV
Frequenzgang	20Hz-20KHz
Speichergrösse	128MB (MP3 Sporty1) 256MB (MP3 Sporty2) 512MB (MP3 Sporty5)
Speichermedium	Flash Speicher
Schnittstelle	USB 2.0 FullSpeed
LC-Display	Grafisches Display
NF-Ausgangspegel	max. 2 x 5 mW an 16 Ohm
Signal/Rausch-Abstand	>85dB
Klirrfaktor	<0,1%
Ausgang	Klinkenbuchse 3,5mm Stereo
Gewicht	24g (ohne Batterien)
Abmessungen	75 x 38 x 25 mm (LxHxB)
Spannungsversorgung	1,5 V AAA Alkaline Batterie
Batterieverbrauch	bis 10Std. Wiedergabe
Temparaturbereich	0°C - 40°C
Lieferumfang	Stereo-Ohrhörer, Bedienungsanleitung, 1 AAA Alkaline-Batterie, USB-Kabel, Software CD

EC-Declaration of Conformity

CE marking

We, Manufacturer/Importer

Dnt Drahtlose Nachrichtentechnik
Entwicklungs- und Vertriebs GmbH
Voltastr, 4
D-63128 Dietzenbach, Germany

Declare that the product
Digital Voice Recorder/MP3 Player

MP3 Sporty

Is in conformity with

Council Directive 89/336/EEC (EMC Directive)

EN55022:1998 +A1:2000 Class B
EN50024:1998

Contact person: Helmut Flugel
Tel. +49 (0)6074 37140
Fax +49 (0)6074 371437
Email helmut.flugel@dnt.de

Dietzenbach April. 5th, 2005 H.Flugel

Software installieren



Für die Betriebssysteme Windows ME/2000/XP wird die folgende Installation nicht benötigt.

Systemvoraussetzungen

Computer	: IBM kompatibel, min. Pentium 133 MHz
Speicher	: min 64 MB RAM
Betriebssystem	: Microsoft Windows 98SE
Sonstiges	: Sound-Karte 4 x CD-ROM USB-Anschluss

USB-Treiber installieren (Windows 98SE)

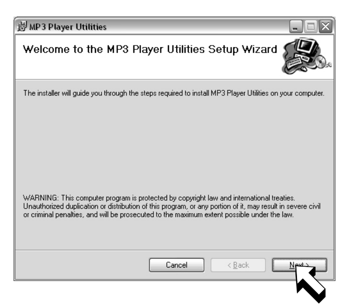


Bevor Sie mit der Installation beginnen, schließen Sie alle anderen Anwendungen.

Software installieren

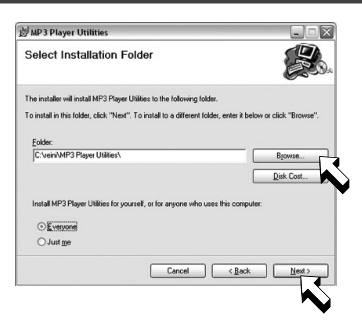
1. Legen Sie die mitgelieferte CD in das CD-ROM Laufwerk ihres PC.
2. Gehen Sie wie folgt vor:
   a. Klicken Sie auf die Start-Taste auf Ihrem Desktop und wählen ***Ausführen***...
   b. Geben Sie folgendes ein ***<Laufwerk>:\MP3Set1_45\Setup.exe***. Ist das CD-ROM Laufwerk z.B. mit D gekennzeichnet, geben Sie ***d:\MP3Set1_45\Setup.exe*** ein und klicken auf OK.

Klicken Sie auf ***Next*** und folgen Sie den weiteren Anweisungen bei der Installation.





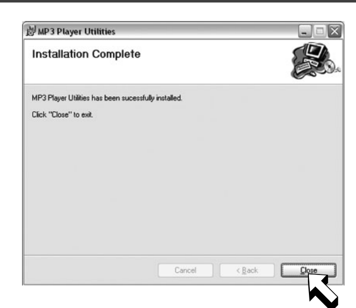
Wenn dieses Fenster erscheint, klicken Sie auf **Installation fortsetzen**.



Wählen Sie ein Installationsverzeichnis und klicken dann auf **Next**.



Die Software hat nun alle Angaben und ist bereit für die Installation.



Die Installation der Software ist jetzt abgeschlossen.

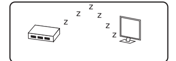


Mit der Installation wird ein Sprachkonverter für die Konvertierung von ACT-Dateien installiert. Win98-User sollten das ebenfalls installierte Disk-Tool zur Formatierung benutzen.

An den PC anschließen

Um Musik-/Sprachdateien vom MP3 Player auf Ihren Computer oder Dateien vom Computer auf den MP3 Player zu übertragen, verbinden Sie MP3 Player und den Computer.

- Im Display erscheint

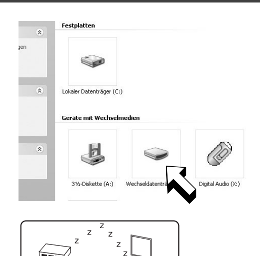


- Auf dem Computer-Bildschirm erscheint die Meldung ***Neue Hardware gefunden***.
- Nachdem die neue Hardware des MP3 Player installiert ist, können Sie mit dem MP3 Player arbeiten.



Erscheint die Meldung *Neue Hardware gefunden* nicht, so kann dies zwei Ursachen haben:

1. **Der USB- Anschluss Ihres PC ist deaktiviert. Dies können Sie in der BIOS Einstellung überprüfen. Wie Sie in das BIOS Ihres PC gelangen, entnehmen Sie dem Benutzerhandbuch des PC, oder fragen Sie Ihren Händler.**
2. **Sie haben den MP3 Player an Ihren PC angeschlossen, bevor Sie die Software installierten. In diesem Fall müssen Sie die gesamte Software deinstallieren und unter Start > Einstellungen > Systemsteuerung > System > Hardware > Gerätemanager nach einem Eintrag eines unbekannten Gerätes suchen und diesen entfernen. Danach starten Sie Ihren PC neu und installieren die Software erneut.**



Nach Abschluss der Treiber-installation erscheint der MP3 Player als Wechseldatenträger auf dem Arbeitsplatz.

Im Display des MP3 Player erscheint.

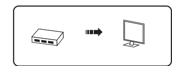


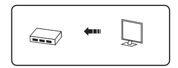
Trennen Sie nicht den MP3 Player, wenn Daten übertragen werden. Die Datenübertragung wird durch einen Pfeil im Display angezeigt.

- Auf dem Wechseldatenträger können Sie Ordner anlegen (max. 8 Zeichen lang) die auch im Gerät angewählt werden können.

Den MP3 Player vom PC trennen

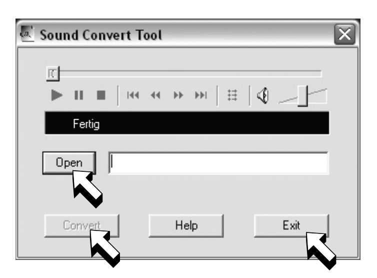
Achten Sie darauf, dass im Display des MP3 Players kein Pfeil angezeigt wird bevor Sie das Gerät vom PC trennen, sonst können Daten zerstört werden.





Bei Windows 2000/ME/XP wird das Gerät sicher getrennt, indem man auf das Symbol in der Task-Leiste doppelklickt und den Anweisungen auf dem Bildschirm folgt.

Der Sprachkonverter



Der Sprachkonverter dient zum Konvertieren der ACT-Sprachdateien in WAV, zusätzlich kann man mit dem integrierten Player MP3- und WAV-Dateien anhören und kontrollieren. Um eine Sprachdatei zu konvertieren, klicken Sie auf **Open**, wählen Sie die ACT-Datei und klicken anschließend auf **Convert**. Zum Beenden klicken Sie auf **Exit**.

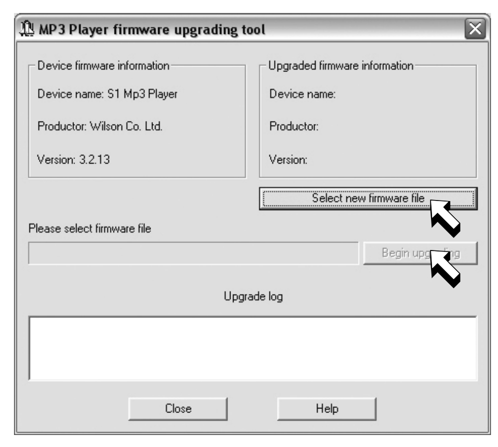
Firmware upgrade

Um neue Firmware (Betriebssoftware der Players) auf das Gerät zu übertragen ist eine spezielle Software notwendig. Diese Software befindet sich im Lieferumfang. Zur Installation lesen Sie ab Seite 31.

Wählen Sie bei dem Player unter **SYS** > **Firmware-Upgrade** und bestätigen mit der ***Mode***-Taste. Verbinden Sie den Player mit der USB-Schnittstelle Ihres PCs und starten Sie das Programm **START** > **PROGRAMME** > **MP3 Player Utilities 1.45 > MP3 Update Tool.**

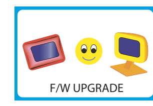


Entfernen Sie auf keinen Fall während des Updates den Player.



Klicken Sie auf **Select new firmware file** und wählen Sie im anschließenden Dialog die Firmware-Datei aus.
Um das Upgrade zu Starten klicken Sie auf **Begin upgrading.**

Zum Abschluß wird folgendes Display angezeigt:



Zum Beenden klicken Sie auf **Close**.

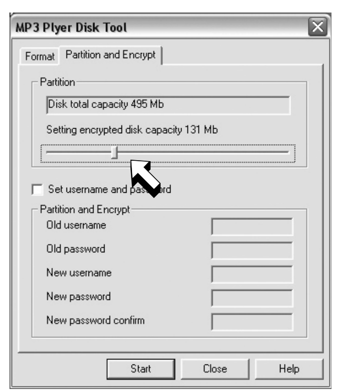


Neue Firmware, falls verfügbar, finden Sie im Download-bereich unter www.dnt.de.

Das Player Disk Tool

Dieses Werkzeug dient zum Einrichten des Players, Formatieren und Partitionieren.

Partitionieren



Mit Hilfe der Partitionierung kann man den Speicher des Players in 2 Bereiche einteilen, den Ersten z.B. für Musik und Videos, den Zweiten für Daten. Stellen Sie mit dem Regler die gewünschten Partitionsgrößen ein und klicken dann auf **Start.**



Alle Daten auf dem Player werden gelöscht.

Windows-Version < Windows 2000 SP4:

Für 2 Partitionen stellen Sie im System-Menü des Players **SYS > ONLINE-MODE > Multidrive** ein.

Für 1 Partition stellen Sie im System-Menü des Players **SYS > ONLINE-**

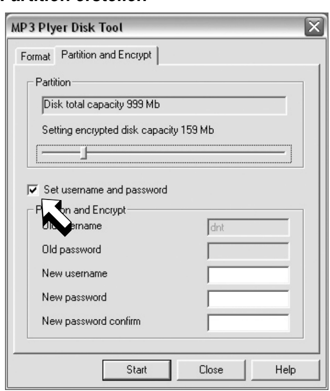
MODE > Normal Only ein.

Für 1 Encrypted-Partition(verschlüssel) stellen Sie im System-Menü des Players **SYS > ONLINE-MODE > Encrypted** ein.

Windows-Version >= Windows 2000 SP4:

Einstellungen im Player sind nicht notwendig

Verschlüsselte Partition erstellen



Stellen Sie mit dem Regler die gewünschten Partitionsgrößen ein, selektieren Sie **Set username and password**, geben Sie anschließend den Benutzernamen und 2mal das Password ein. Klicken abschließend auf **Start.**



Sobald diese Meldung erscheint, können Sie den Vorgang beenden.

Im Arbeitsplatz werden die geänderten Wechseldatenträger erkannt und angezeigt.

Um auf den verschlüsselten Datenträger zuzugreifen, doppelklicken Sie auf das Schlüsselsymbol.



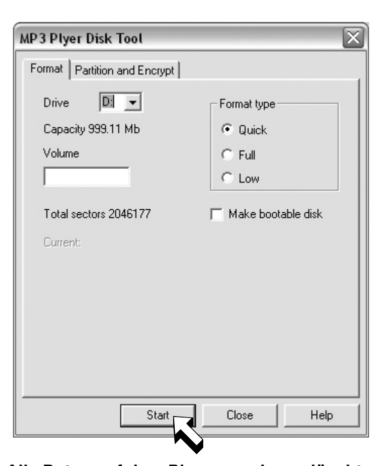
Im folgenden Fenster geben Sie den, bei der Partitionierung eingegebenen, Benutzername und das Passwort ein und klicken dann auf **OK**.



Vergessen Sie auf keinen Fall den Benutzernamen oder das Passwort.

Formatieren

Wählen Sie das Laufwerk Ihres Players aus und klicken anschließend auf **Start**.





Alle Daten auf dem Player werden gelöscht.

Kundendienstinformationen



Durch äußere Einwirkung, elektrostatische Aufladung, kann es zu Programmabstürzen im MP3 Player kommen. In einem solchen Fall muss der MP3 Player mit der Firmware, das Betriebsprogramm des MP3 Players, neu programmiert werden. Die Firmware befindet sich entweder auf der mitgelieferten CD oder im Downloadbereich auf www.dnt.de. Sollten Sie unsicher sein, welche Firmware Sie für den MP3 Player benötigen, rufen Sie die Hotline an: 06074 3714 31.

Das Gerät lässt sich nicht einschalten (für Geräte mit Batterien)**.**

- Die Batterie ist leer. Ersetzen Sie die Batterie.
- Batterie wurde falsch eingesetzt. Prüfen Sie die Polarität der Batterie
- Die Firmware muss erneuert werden. Programmieren Sie das Gerät neu.



Benutzen Sie nur Alkaline-Batterien. Ob sich der MP3 Player auch mit Akkus betreiben lässt, erfahren Sie bei der Hotline von dnt.

Das Gerät lässt sich nicht einschalten (für Geräte mit eingebautem Akku)**.**

- Der Akku ist leer. Laden Sie den Akku.
- Die Firmware muss erneuert werden. Programmieren Sie das Gerät neu.

Die Tasten funktionieren nicht.

- Prüfen Sie, ob die HOLD-Funktion eingeschaltet ist.

Formatieren des MP3 Players

- Zum Formatieren des MP3 Players über den Windows Arbeitsplatz verwenden Sie nur das FAT-Dateisystem. Sollten Sie versehentlich NTFS oder FAT32 verwendet haben, startet der MP3 Player eventuell

nicht mehr. In diesem Fall ist es notwendig, den Speicher des MP3 Players mit dem Dateisystem FAT nochmals zu formatieren.

Wie bekomme ich die MP3-Dateien auf den Player?

- Öffnen Sie den Arbeitsplatz. Wählen Sie die MP3-,WMA-Dateien aus, die Sie kopieren möchten. Klicken Sie die rechte Maus-Taste und wählen **kopieren**. Öffnen Sie den Wechseldatenträger X (Laufwerksbuchstaben ihres Players) auf dem Arbeitsplatz. Klicken Sie die rechte Maus-Taste und wählen dann **einfügen**. Die Dateien werden jetzt kopiert.

Wie kann ich MP3- Dateien erzeugen?

- Dazu benötigen Sie ein Programm, das MP3-Dateien erzeugen kann. Zur Zeit kann ein solches Programm kostenlos u.a. von **www.musicmatch.com** oder von **www.audiograbber.de** herunter geladen werden. Weitere Hinweise und Hilfestellungen erhalten Sie im **Digital Audio/Video Guide** von dnt. Sie finden das **Digital Audio/ Video Guide** unter **Service & Downloads** auf **www.dnt.de.** Sie können natürlich auch die **Mango**-Software von dnt.de downloaden.

Ich habe komische Zeichen im Display, wenn ich Musik abspiele.

- Nicht alle MP3 Player können deutsche Umlaute (öäüß) darstellen. Sie sollten vermeiden deutsche Umlaute im Dateinamen und im ID3 Tag zu verwenden.

Ich habe einen MAC und habe Audio-Dateien auf den Player übertragen. Der Player kann die Dateien aber nicht abspielen.

- Je nachdem welches MAC OS Sie auf Ihrem Computer installiert haben, können Audio-Dateien, die mit iTunes erzeugt wurden, nicht mit einem normalen MP3-Player abgespielt werden.

Serviceabwicklung

Sollten Sie Grund zur Beanstandung haben oder Ihr Gerät einen Defekt aufweist, wenden Sie sich an Ihren Händler oder setzen Sie sich bitte mit der Serviceabteilung der Fa. dnt in Verbindung, um eine Serviceabwicklung zu vereinbaren.

Servicezeit: Montag bis Donnerstag von 8.00-17.00 Uhr
Freitag von 8.00-16.00 Uhr

Hotline/Service: 06074 3714 31

E-Mail: support@dnt.de

Bitte senden Sie Ihr Gerät nicht ohne Aufforderung durch unser Service-Team an unsere Anschrift. Die Kosten und die Gefahr des Verlustes gehen zu Lasten des Absenders. Wir behalten uns vor, die Annahme unaufgeforderter Zusendungen zu verweigern oder entsprechende Waren an den Absender unfrei bzw. auf dessen Kosten zurückzusenden.

Garantie auf Zubehör

Bei Akkus und Stereo-Ohrhörern handelt es sich um Zubehör, dass einem gebrauchsbedingten Verschleiß unterliegt und daher von der regulären Gewährleistung ausgenommen ist.
Die Garantie für diese Verschleißteile beträgt 6 Monate ab Verkaufsdatum.

Garantiebedingungen

1. Es gelten grundsätzlich die gesetzlichen Garantiebestimungen. Die Garantiezeit beginnt mit der Übergabe des Gerätes. Im Garantiefall ist das Gerät mit dem Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung o.ä.), dem korrekt ausgefüllten Gerätepass und einer genauen Fehlerbeschreibung einzureichen. Ohne diese Belege sind wir nicht zur Garantieleistung verpflichtet.
2. Während der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Mängel, soweit sie auf Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Es bleibt dem Hersteller überlassen, defekte Teile / Geräte auszutauschen oder durch andere zu ersetzen. Weitergehende Ansprüche, gleich welcher Art, sind ausgeschlossen. Ausgetauschte Teile gehen in unser Eigentum über. Haftung für Folgeschäden übernehmen wir nicht.
3. Eingriffe am Gerät durch nicht von uns autorisierte Firmen / Personen führen automatisch zum Erlöschen des Garantieanspruches.
4. Vom Garantieanspruch ausgenommen sind alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, ausgelaufene Akkus/Batterien und betriebsbedingte Abnutzung entstehen.
5. Durch Reparatur oder Teileersatz wird die ursprüngliche Garantiezeit nicht verlängert.
6. Diese Garantiebedingungen gelten in der Bundesrepublik Deutschland.

Warranty regulations

1. In general the European warranty regulations are valid. Warranty starts with receipt of unit. In a warranty case, please submit the unit together with invoice, unit pass and error description. Without these documentary evidence we are not obliged to a warranty performance.
2. During warranty period we repair all constructional or material defects which are caused by a manufacturing fault. It is in the decision of the manufacturer to change or replace defective parts/units. Further claims are excluded. Changed parts will automatically go over into our property. We will not be held responsible for future damages.
3. Manipulation on the unit through non-authorized companies/persons automatically leads to an end of warranty period.
4. Excluded of warranty claims are damages due to improper treatment, not following the manual, oxidation of batteries, permanent usage.
5. The initial warranty period is not extended because of repair or replacement of parts.
6. These warranty regulations are valid in the Federal Republik of Germany.

Application de la garantie

1. L'application de la garantie est soumise aux dispositions légales. La période de garantie débute à la remise de l'appareil. En cas d'application de la garantie, nous demandons que soit restitué l'appareil accompagné de son justificatif d'achat (ticket de caisse, facture ou autres), la carte de l'appareil dûment renseignée et une description précise du défaut. Sans ces éléments, nous ne sommes pas tenus d'assurer les prestations de garantie.
2. Pendant la période de garantie, nous réparons gratuitement tous les défauts, dans la mesure où il s'agit de défauts matériels ou de fabrication. Le fabricant est libre de réparer les pièces / appareils défectueux ou de les remplacer. Aucune autre requête, de quelque nature que ce soit, ne sera prise en compte. Les pièces remplacées sont notre propriété. Nous déclinons toute responsabilité pour les éventuels dommages consécutifs.
3. Toute intervention sur l'appareil, effectuée par des sociétés / ou des personnes non autorisées par nos soins, entraîne automatiquement l'annulation de la garantie.
4. Sont exclus de la garantie, tous les dommages résultant d'une utilisation non conforme, du non respect de la notice d'utilisation, de l'épuisement des piles/ou du déchargement des accus et de l'usure normale liée à l'utilisation.
5. La réparation ou le remplacement des pièces ne prolonge en aucun cas la période de garantie initiale.
6. Les présentes conditions de garantie s'appliquent à l'Allemagne fédérale.

Condizioni di garanzia

1. Fondamentalmente valgono le norme di garanzia legali. Il periodo di garanzia inizia dalla consegna dell'apparecchio. Nel caso in cui si debba ricorrere alla garanzia, bisogna consegnare l'apparecchio munito di ricevuta d'acquisto (scontrino fiscale, fattura o altro), di certificato di garanzia compilato correttamente e di una precisa descrizione del difetto. Senza questa documentazione non siamo tenuti ad assicurare le prestazioni previste dalla garanzia.
2. Nel periodo di garanzia ripariamo gratuitamente tutti i difetti riconducibili al materiale o ai difetti di fabbricazione. È a discrezione della casa produttrice riparare pezzi/apparecchi difettosi o sostituirli. Ulteriori diritti – indipendentemente dal genere – sono esclusi. I pezzi sostituiti rimangono di nostra proprietà. Decliniamo ogni responsabilità per eventuali danni successivi.
3. Interventi sull'apparecchio da parte di aziende / persone da noi non autorizzate comportano automaticamente la perdita dei diritti di garanzia.
4. Esclusi dal diritto di garanzia sono tutti i danni derivanti da un uso non appropriato, dall'inosservanza delle istruzioni d'uso, da pile e batterie esaurite e dalla normale usura.
5. La riparazione o la sostituzione di pezzi non implica la proroga del periodo di garanzia originale.
6. Le presenti condizioni di garanzia valgono nella Repubblica Federale Tedesca.



MP3 Sporty

Garantiekarte ● Warranty card

Drahtlose Nachrichtentechnik
Entwicklungs- und Vertriebs GmbH
Voltastraße 4
D-63128 Dietzenbach

Tel.	+49 (0)6074 3714-0
Fax	+49 (0)6074 3714-37
Hotline	+49 (0)6074 3714-31
Email Support	support@dnt.de
Internet	http://www.dnt.de
Email	dnt@dnt.de

Serien Nr.
Serial no.
Kaufdatum:
Date of purchase:

Stempel und Unterschrift des Händlers
Stamp and signature of the dealer